

លេខ/ក្រ: A105/III/1

Declassified to Public
06 September 2012



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the
Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006
លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC-OCIJ

ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):
17, 07, 2008
ម៉ោង (Time/Heure): 15:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C.A. FRY

ដីកាសុំបន្ថយពេលវេលាសម្រេចសំណុំរឿង

ឯកសារត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
Order on request for extension of time
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):
18, 07, 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C.A. FRY

We, You Bunleng (ហ្នូ ប៊ុនហ្គ័ង) and Marcel Lemonde, Co-Investigating Judges of the
Extraordinary Chambers,

NOTING the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers, dated 27 October
2004,

NOTING Rule 39.4 of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers

NOTING the judicial investigations against **Kaing Guek Eav alias Duch**
Charged with **Crimes against humanity** and **Grave Breaches of the Geneva Conventions**
of **12 August 1949**, offences defined and punishable under Articles 5, 6, 29 (New) and 39
(New) of the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers, dated 27 October
2004,

NOTING our Order on Translation Rights and Obligations of the Parties dated 19 June 2008,
and in particular point 2 of its dispositive section which requires the Parties to submit to the
Court Management Section, **by 14 July 2008**, a list of the documents which they require to
be translated as a matter of priority, including any request to alter a prior uncompleted
translation request

លេខ/លំ A 105/៣/១

NOTING the Co-prosecutor's request for extension of time, filed and notified on 10 July 2008, asking for an additional seven days to file the abovementioned list including the particular reasons detailed therein,

HEREBY require the Co-Prosecutors to file said list no later than 25 July 2008.

Phnom Penh, 14 July 2008

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co- Investigating Judges
Co-juges d'instruction